

# 适用于超声诊断系统和探头的 消毒剂 and 清洁溶液



# 目录

<b>1</b>	<b>请先阅读此部分</b> .....	<b>5</b>
	客户意见.....	7
	客户服务.....	7
	用户信息约定.....	8
<b>2</b>	<b>安全</b> .....	<b>9</b>
	警告和小心事项.....	9
	戊二醛暴露量.....	12
<b>3</b>	<b>消毒剂 and 清洁溶液</b> .....	<b>13</b>
	适用于系统表面的消毒剂和清洁剂.....	13
	AR（自动清洗机）准则.....	15
	自动 TEE 探头消毒器和清洁消毒器准则.....	17
	适用于探头的消毒剂和清洁溶液.....	20
	按探头名称排列的消毒剂兼容性.....	21
	按消毒剂兼容性列出的探头.....	26
	兼容的消毒剂和清洁溶液.....	30



# 1 请先阅读此部分

Philips 产品的用户信息介绍了最广泛的产品配置，涉及最多数量的选项和附件。您的产品配置中可能未提供所述的某些功能。

探头仅在获得批准的国家/地区提供。请联系您当地的代表获取有关您所在地区的具体信息。

本手册列出了与您的 Philips 超声诊断系统和探头兼容的消毒剂 and 清洁溶液。

本手册中的信息适用于以下超声诊断系统：

- Affiniti 系列
- ClearVue 系列
- CX30
- CX50
- EPIQ 系列
- HD5
- HD6
- HD7
- HD11 系列
- HD15
- iE33
- iU22
- Lumify
- Sparq
- Xperius (由 B. Braun 经销)

对于本文档中未具体列出的与 Philips 超声诊断系统或探头相关的信息，请参见系统用户文档，该文档包含了针对您的系统和探头的信息。

在使用消毒剂和清洁溶液时，请务必遵循制造商的使用说明。

由于可供使用的清洁和消毒产品数量众多，我们无法提供详尽无遗的列表。如果您不确定某个特定产品的适用性，请与当地的 Philips 代表联系以获取帮助。

有关对超声诊断系统和探头进行清洁和消毒的说明，请参见 *超声诊断系统和探头的保养和清洁*（详见您的系统文档），或“探头和系统保养”网站：

[www.philips.com/transducercare](http://www.philips.com/transducercare)

有关您系统支持的探头的列表，请参见您系统的《用户手册》和《用户信息更新》（如果适用），其中包含了针对您的系统和探头的信息。

更多信息：

- 在北美，请致电 800-722-9377 与 Philips 联系。
- 在北美之外，请与当地的 Philips 代表联系。
- 访问“探头和系统保养”网站：

[www.philips.com/transducercare](http://www.philips.com/transducercare)

本文档或数字媒体及其包含的信息为 Philips 的专有和保密信息，未经 Philips 法律部门的事先书面许可，不得翻印、整体或部分地复制、改编、修改、透露给他人或散布。本文档或数字媒体可供购买 Philips 设备并获得随附许可的客户使用，或用于满足 FDA 根据 21 CFR 1020.30（及其任何增补条款）所提出的法规义务和其他本地法规要求。严禁未经授权的人员使用本文档。

Philips 提供本文档时不含任何类型的明示或暗示的保证，包括但不限于暗示适销性保证以及适合于某种特殊用途。

Philips 经采取措施，确保本文档资料的准确性。但是，Philips 对错误或疏忽不承担任何责任。为提高产品的可靠性、功能性或设计水平，Philips 保留对任何产品的修改权利。如有更改，恕不另行通知。Philips 可能随时改善或修改本文中所述的产品或程序。

关于本文档对于任何特定用途的适用性或对于产生特定结果的适合性，Philips 不对用户或任何其他方进行任何陈述或担保。用户对于因 Philips 方面的过错或疏忽而导致的损失要求赔偿的权利应限于用户对所提供的本文档而向 Philips 支付的金额。在任何情况下，Philips 对于特殊的、间接的、偶发的、直接的或后果性的损害、损失、成本、费用、索赔、要求，以及针对利润、数据、费用或开支损失而提出的任何性质或任何形式的索赔概不负责。

未经授权复制本文档不仅侵犯版权，而且还可能削弱 Philips 向用户提供准确、最新信息的能力。

“Affiniti”、“Affiniti CVx”、“EPIQ”、“EPIQ CVx”和“xMATRIX”是 Koninklijke Philips N.V. 的商标。

“Xperius”是 Koninklijke Philips N.V. 和 B. Braun Melsungen AG 共同拥有的商标。

非 Philips 产品名称可能是其各自所有者的商标。

## 客户意见

如果您对用户信息有疑问或发现用户信息中有错误，在美国的用户请致电 800-722-9377 与 Philips 联系，在美国以外的用户请致电本地的客户服务代表。也可以发送电子邮件至以下地址：

[techcomm.ultrasound@philips.com](mailto:techcomm.ultrasound@philips.com)

## 客户服务

我们的客户服务代表遍布世界各地，可为您解答问题、提供维护和服务。请联系您本地的 Philips 代表获取帮助。您还可以联系以下办事处以转介客户服务代表，或访问此“联系我们”网站：

[www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd](http://www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd)

Philips Ultrasound, Inc.  
22100 Bothell Everett Hwy  
Bothell, WA 98021-8431  
USA  
800-722-9377

## 用户信息约定

本产品的用户信息使用以下排印约定，有助于您查找和了解信息：

- 所有步骤均以数字编号，所有子步骤均以字母编号。为确保操作成功，您必须按给定的顺序完成步骤。
- 项目符号列表表示有关特定功能或步骤的一般信息。它们并不表示连续的步骤。
- 诊断系统的左边指的是当您站在诊断系统前面、面向该诊断系统时您的左边。系统前侧是指您操作系统时最靠近您的一侧。
- 除非为理解文本含义而必须加以区分时，探头和笔式探头均指探头。

对安全和有效地使用本产品而言至关重要的信息，采用以下形式贯穿在整个用户信息中：



### 警告

警告强调对您、操作人员和患者的安全至关重要的信息。



### 小心

小心强调可能损坏产品并导致您的保修或维修合同失效的方式，或者您可能丢失患者或系统数据的方式。

### 备注

说明提醒您注意有助于您更有效地操作产品的重要信息。



## 2 安全

阅读本节中包含的信息以确保对超声设备进行操作和维护的所有人员以及参加检查的所有患者的安全，并确保系统及其附件的质量。

### 警告和小心事项

为了最大程度确保使用清洁剂和消毒剂时的安全，请遵守以下警告和小心事项：



#### 警告

并非所有的消毒剂都可以有效地消除各种类型的污染。确保消毒剂类型适用于特定的系统或探头，并确保消毒剂强度和接触时间适用于预期的临床应用。



#### 警告

推荐使用消毒剂的原因是消毒剂与产品材料具有化学兼容性，并非因为消毒剂具有生物效应。有关消毒剂的生物效应，请参见消毒剂制造商、“美国食品及药品管理局”和“美国疾病控制中心”提供的准则和建议。



#### 警告

如果使用的是预先混合的消毒液，请务必注意其有效期。

**警告**

设备需要的消毒强度是由设备在使用中所接触的组织类型和使用的探头类型共同决定的。确保消毒剂的类型适用于探头的类型和探头的应用。有关消毒强度要求的信息，请参见*超声诊断系统和探头的保养和清洁*。另请参见消毒剂标签说明以及感染控制协会、美国食品及药品管理局提供的建议以及 AIUM 官方声明：“清洁和准备在不同患者之间使用的外部 and 内部使用超声探头和设备以及安全处理和使用超声耦合剂的指南” (Guidelines for Cleaning and Preparing External- and Internal-Use Ultrasound Transducers and Equipment Between Patients as well as Safe Handling and Use of Ultrasound Coupling Gel) 中的建议，以及美国疾病控制中心提供的建议。

**警告**

请遵循清洁剂或消毒剂制造商的建议。

**警告**

在对任何仪器进行清洁、消毒或灭菌时，务必佩戴保护眼镜和手套。

**小心**

若使用未经推荐的消毒剂、不适当的消毒液浓度、或者探头的浸泡深度或浸泡时间超过推荐值，都将导致探头损坏或退色，并使探头的担保失效。



### 小心

在任何探头上使用异丙醇（外用乙醇）、变性乙醇和基于乙醇的产品都是有限制的。在带有 USB 连接器的探头上，可使用乙醇清洁的部件仅包含探头套和透镜（超声窗）。在非 TEE 探头上，可使用乙醇清洁的部件仅包含连接器外壳及探头套和透镜。在 TEE 探头上，可使用乙醇清洁的部件仅包含连接器外壳和控制罩。请确保使用的溶液仅为 91% 及更低浓度的异丙醇或者 85% 或更低浓度的变性乙醇。请勿使用乙醇清洁探头的任何其他部件（包括线缆、USB 连接器或保护套），因为可能会损坏探头的这些部件。质量担保或您的服务合同都不包括这类损坏。



### 小心

如果在每次使用后不彻底清除残留的消毒剂和耦合剂，则有些清洁和消毒产品可能会导致褪色。使用清洁剂和消毒剂之前，应始终彻底清除耦合剂。如果必要，在兼容的情况下，可使用 70% 异丙醇清除系统和组件上积累的残留物。如果必要，在兼容的情况下，可使用 91% 或更低浓度的乙醇溶液或者 85% 或更低浓度的变性乙醇溶液清除某些组件上积累的残留物。



### 小心

不要将包括 Tegaderm 在内的胶粘膜应用在探头透镜上。应用到此类膜片会损坏透镜。



### 小心

不要在显示器屏幕上使用玻璃清洁剂、Dispatch 喷剂或含有漂白剂的产品。重复使用这些清洁剂或产品可能会损坏显示器屏幕表面。及时将经批准的消毒剂和清洁剂擦掉以防残留物积累。使用专用于清洁 LCD 或 OLED 的清洁剂。



### 小心

不要在触摸屏上使用 Dispatch 喷剂或含有漂白剂或乙醇的产品。重复使用这些清洁剂或产品可能会损坏触摸屏表面。及时将经批准的消毒剂和清洁剂擦掉以防残留物积累。

## 戊二醛暴露量

美国职业安全与健康管理局 (OSHA) 发布了关于工作环境下允许的戊二醛暴露量的规定。Philips 所售的产品中不包括基于戊二醛的消毒剂。

要降低戊二醛在空气中的挥发量，必须使用有盖子或通风的浸泡盆。这类器械可以在市场上买到。有关消毒产品和飞 Philips 探头的最新信息，可从 Philips “探头和系统保养” 网站上找到：

[www.philips.com/transducercare](http://www.philips.com/transducercare)

## 3 消毒剂和清洁溶液

以下主题列出了与您的 Philips 超声诊断系统和探头兼容的消毒剂和清洁溶液。

### 适用于系统表面的消毒剂和清洁剂

#### Lumify 系统

您有责任依据设备制造商的说明以及您所在机构关于清洁和消毒医疗设备的政策规定，采取适宜的方式对您的设备进行清洁和消毒。

有关 Philips Lumify 组件清洁的信息，请参见 Lumify 用户文档。

#### 除 Lumify 之外的所有系统

消毒剂和清洁剂的兼容性视目标项目而有所不同。下表中的产品与这些诊断系统表面兼容：

- ECG 干线线缆、导联和电极
- 诊断系统和手推车的塑料或上有漆的外表面
- 诊断系统控制面板
- 显示器屏幕和触摸屏
- 易夹探头线缆管理器

所有表面通用的清洁溶液	显示器屏幕和触摸屏用的清洁溶液	诊断系统表面和触摸屏用的消毒剂
<p>温性肥皂液<sup>1</sup></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 温性肥皂液<sup>1</sup></li> <li>• 用于 LCD 或 OLED 的清洁剂</li> <li>• 纯净水</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 70% 异丙醇 (IPA) (未批准用于触摸屏)</li> <li>• Opti-Cide3 (基于 QUAT/IPA)</li> <li>• Oxivir Tb (基于加速过氧化氢)</li> <li>• Protex 喷洒液或擦巾 (仅与 EPIQ 系列、Affiniti 系列和 Xperius 系统兼容)</li> <li>• Sani-Cloth HB (基于 QUAT)</li> <li>• Sani-Cloth Plus (基于 QUAT/IPA)</li> <li>• PI-Spray II (基于 QUAT)</li> </ul>

1. 温性肥皂液不包含任何腐蚀性成分，并且不会刺激皮肤。不得包含香精、油或醇类。不允许使用洗手液。



**小心**

不要在诊断系统、外围设备或探头上使用磨蚀性清洁剂、丙酮、MEK、油漆稀释剂或其他强力溶剂。



**小心**

请勿使用 Sani-Cloth AF3 或 Super Sani-Cloth 对诊断系统进行消毒。



**小心**

不要让液体撒到或溅到任何系统缝隙、端口或探头插孔中。

**小心**

请使用微纤维布清洁显示器屏幕和触摸屏，不要使用纸巾。

**小心**

不要在显示器屏幕上使用玻璃清洁剂、Dispatch 喷剂或含有漂白剂的产品。重复使用这些清洁剂或产品可能会损坏显示器屏幕表面。及时将经批准的消毒剂和清洁剂擦掉以防残留物积累。使用专用于清洁 LCD 或 OLED 的清洁剂。

**小心**

不要在触摸屏上使用 Dispatch 喷剂或含有漂白剂或乙醇的产品。重复使用这些清洁剂或产品可能会损坏触摸屏表面。及时将经批准的消毒剂和清洁剂擦掉以防残留物积累。

**小心**

诊断系统和探头表面可以抵抗超声传输耦合剂、酒精和消毒剂的侵蚀，但如果使用了这些物质，必须立即擦净以防永久性损坏。

有关对超声诊断系统和探头进行清洁和消毒的说明，请参见 *超声诊断系统和探头的保养和清洁* 或“探头和系统保养”网站：

[www.philips.com/transducercare](http://www.philips.com/transducercare)

## AR（自动清洗机）准则

只有部分探头与自动清洗机（AR）兼容，并且 AR 只能使用特定的溶液或清洗条件。

如果符合下列条件，您可使用 AR 对 Philips 探头进行清洗：

- 所使用的所有化学品和清洗条件必须兼容待清洗的特定 Philips 探头型号，且所有化学品必须在 AR 制造商建议的条件下使用。
- 清洗过程中所设定的温度不得超过 55 ° C (131 ° F)。
- 除使用 STERRAD 100S 系统外，探头连接器在清洗过程中，必须远离清洁剂或消毒溶剂。这么做是为了避免溶剂喷溅到操作柄或连接器之上。

以下是符合特定非 TEE Philips 探头清洗要求的 AR。这些 AR 或是专为清洗 TEE 探头而设计，或是提供相应附件，可用于特定探头清洗。

### 备注

除了下表中列出的 AR 外，如果 AR 符合前面列表中的条件，也可以使用。

### 示例：与 Philips 非 TEE 探头兼容的 AR

制造商	原产地	型号	探头类型	兼容的消毒剂或方法	清洗条件
高级灭菌产品	US	STERRAD 100S	L10-4lap	过氧化氢	50° C (122° F)
CIVCO Medical Solutions	US	Astra VR	腔内 <sup>1</sup>	Cidex OPA, Revital-0x, RESERT, MetriCide OPA Plus	32° C (89.6° F)
		Astra VR Ultra	腔内 <sup>1</sup>	Cidex OPA, Revital-0x, RESERT, MetriCide OPA Plus	32° C (89.6° F)
Germitec	FR	Antigermix S1	多个 <sup>2</sup>	UV-C	环境温度



制造商	原产地	型号	探头类型	兼容的消毒剂或方法	清洗条件
		Antigermix Chronos	多个 <sup>2</sup>	UV-C	环境温度
Medivators	US	ADVANTAGE PLUS (带可选的超声探头连接套件)	多个 <sup>3</sup>	RAPICIDE PA Single Shot	30° C (86° F)
Nanosonics	AU	Trophon EPR trophon2	多个 <sup>4</sup>	过氧化氢	50° C (122° F)

1. 有关经阴道或经直肠的兼容探头，请参见“兼容的消毒剂和清洁溶液”（第 30 页）中的 Astra VR 或 Astra VR Ultra，然后使用“兼容性列”编号参考“按消毒剂兼容性列出的探头”（第 26 页）中的相应列表。
2. 有关兼容探头，请参见“兼容的消毒剂和清洁溶液”（第 30 页）中的 Antigermix S1 或 Antigermix Chronos，然后使用“兼容性列”编号参考“按消毒剂兼容性列出的探头”（第 26 页）中的相应列表。
3. 有关兼容探头，请参见“兼容的消毒剂和清洁溶液”（第 30 页）中的 Advantage Plus（带可选的超声探头连接套件），然后使用“兼容性列”编号参考“按消毒剂兼容性列出的探头”（第 26 页）中的相应列表。
4. 有关兼容探头，请参见“兼容的消毒剂和清洁溶液”（第 30 页）中的 Trophon EPR 和 trophon2，然后使用“兼容性列”编号参考“按消毒剂兼容性列出的探头”（第 26 页）中的相应列表。

## 自动 TEE 探头消毒器和清洁消毒器准则

只有一些探头与自动 TEE 探头消毒器或自动 TEE 探头清洁消毒器兼容，并且自动设备只能使用特定的溶液。

如果符合以下条件，您可以在自动 TEE 探头消毒器或自动 TEE 探头清洁消毒器中清洗 Philips TEE 探头：

- 所使用的所有化学品和清洗条件必须兼容待清洗的特定 Philips TEE 探头型号，且所有化学品必须在清洗机制造商建议的条件下使用。
- 清洗过程中所设定的温度不得超过 45 ° C (113 ° F)。
- TEE 探头操作柄和连接器（包括操作柄支架和密封装置等）在清洗过程中，必须远离清洁剂或消毒溶剂。这么做是为了避免溶剂喷溅到操作柄或连接器之上。
- 严格禁止在使用清洗机过程中，为将探头全部浸泡在消毒液中或全面接触消毒液，而在操作柄和连接器上使用用于将操作柄和连接器与溶剂相隔离的保护性屏障或设备。
- 不建议使用加热干燥方法。

下表提供了符合 Philips TEE 探头清洗要求的清洗机示例。以下清洗机或是专为 TEE 探头的清洗而设计，或是提供相应附件，可用于 TEE 探头的清洗。

### 备注

除下表中所列的清洗机外，还可以使用其他具有可与 TEE 探头一起使用的 FDA 或 CE 标志且满足前面列表中条件的自动 TEE 探头消毒器或自动 TEE 探头清洁消毒器。

## 示例：与 Philips TEE 探头兼容的清洗机

制造商	原产地	型号	探头类型	兼容的消毒剂 或方法	清洗条件
CIVCO Medical Solutions	US	Astra TEE	TEE	Cidex OPA, MetriCide OPA Plus, Revital-0x RESERT	40° C (104° F)
		Astra TEE Ultra	TEE	Cidex OPA, MetriCide OPA Plus, Revital-0x RESERT	40° C (104° F)
CS Medical	US	TD-100 Reprocessor	TEE	TD-5 HLD, TD-8 HLD	38° C 到 40° C (100.4° F 到 104° F)
		TD-200 Reprocessor	TEE	TD-12 HLD	38° C (100.4° F)
		TEEClean 清洗机	TEE	TD-5 HLD, TD-8 HLD, TEEZyme 清洁 剂	38° C 到 40° C (100.4° F 到 104° F)
Germitec	FR	Antigermix E1	TEE	UV-C	环境温度
Medivators	US	ADVANTAGE PLUS (带可选的 TEE/TOE 探头连接 套件)	TEE	RAPICIDE PA Single Shot	30° C (86° F)

制造商	原产地	型号	探头类型	兼容的消毒剂 或方法	清洗条件
		DSD-201 (带可选的 Bridge Kit 套件)	TEE	RAPICIDE Glut , RAPICIDE PA, RAPICIDE OPA/28	30° C (86° F)
		DSD EDGE (带可选 的 Bridge Kit 套 件)	TEE	RAPICIDE PA Single Shot	30° C (86° F)
Soluscope	FR	Serie TEE	TEE	Soluscope P/ Soluscope A, Proxy P/ Proxy A	40° C (104° F)

有关使用自动 TEE 探头消毒器或自动 TEE 探头清洁消毒器对 TEE 探头进行清洁和消毒的说明，请参见 *超声诊断系统和探头的保养和清洁*。

## 适用于探头的消毒剂和清洁溶液

本节包含了三个表，您可在这些表中找到可用于您的探头的消毒剂和清洁溶液。

- “按探头名称排列的消毒剂兼容性” (第 21 页) :按数字和字母顺序列出了探头，并指出了这些探头的消毒剂和清洁溶液兼容性。在“探头名称”列找到您的探头，然后查看“兼容的消毒剂和清洁溶液” (第 30 页) 的相应“兼容性”列的“兼容性列”参考。
- “按消毒剂兼容性列出的探头” (第 26 页) :按照“兼容的消毒剂和清洁溶液” (第 30 页) 的对应的“兼容性”列排列探头。使用此表快速了解哪些探头对应于编号的“兼容性”列。

- **“兼容的消毒剂和清洁溶液”（第 30 页）**：列出与 Philips 探头兼容的消毒剂和清洁溶液。带编号的“兼容性”列指出了消毒剂和清洁溶液与相应探头的兼容性。使用两个探头表中的任一个表来确定哪个“兼容性”列适用于您的探头。

## 按探头名称排列的消毒剂兼容性

此表格按数字和字母顺序列出了探头，并指出了这些探头的消毒剂和清洁溶液兼容性。在“探头名称”列中找到您的探头（和系统，如果指定），然后查看“兼容性列”以识别**“兼容的消毒剂和清洁溶液”（第 30 页）**的适用的“兼容性”列。如果没有指定系统，则所有版本的探头都使用相同的“兼容性”列。

有关您系统支持的探头的列表，请参见您系统的《用户手册》和《用户信息更新》（如果适用）。

### 按探头名称排列的兼容性参考

探头名称（系统名称）	兼容性列
1.9MHz CW Pencil	3
1.9MHz TCD	3
3D6-2	1
3D8-4	1
3D9-3v (HD11、HD15、iU22)	1
3D9-3v (Affiniti、ClearVue、EPIQ)	2
5.0MHz CW Pencil	3
7.5MHz Endo	1
BP10-5ec	2
C5-1 (CX50、HD15、iE33、iU22)	1
C5-1 (Affiniti、EPIQ、Sparq)	2
C5-2 (HD5、HD6、HD7、HD11、HD15、iE33、iU22)	1

探头名称 (系统名称)	兼容性列
C5-2 (ClearVue)	2
C5-2 (Lumify、Xperius)	8
C6-2 Compact (CX30、Sparq)	1
C6-2 Compact (Affiniti)	2
C6-3	1
C8-4v	1 或 2 <sup>†</sup>
C8-5	1
C8-5 Compact (CX30、CX50)	1
C8-5 Compact (Affiniti、EPIQ)	2
C9-2	2
C9-3io	7
C9-3v	2
C9-4	1
C9-4ec	1
C9-4v	2
C9-4v Compact	2
C9-5ec	1
C10-3v	2
C10-4ec	2
D2cwc	3
D2tcd	3
D5cwc	3

探头名称 (系统名称)	兼容性列
eL18-4	2
eL18-4 EMT	2
L8-4	1
L9-3	1
L10-4lap	6
L11-3	1
L12-3 (HD5、HD6、HD7、HD11、HD15)	1
L12-3 (Affiniti、CX50、EPIQ)	2
L12-3ERGO (Affiniti、EPIQ)	2
L12-4 (ClearVue)	2
L12-4 (Lumify、Xperius)	8
L12-4 Compact (CX30、Sparq)	1
L12-4 Compact (Affiniti)	2
L12-5 38 mm	1
L12-5 50 mm Compact (CX50、Sparq)	1
L12-5 50 mm Compact (Affiniti、EPIQ)	2
L12-5 50 mm	1
L15-7io (HD11、HD15、iE33、iU22)	1 或 2 †
L15-7io (Affiniti、CX30、CX50、EPIQ、Sparq)	2
L17-5	1
L18-5	2
mC7-2	2

探头名称 (系统名称)	兼容性列
mC12-3	2
OMNI III TEE	5
S3-1	1
S4-1 (iU22)	1
S4-1 (ClearVue)	2
S4-1 (Lumify)	8
S4-2	1
S4-2 Compact (CX30、CX50、Sparq)	1
S4-2 Compact (Affiniti)	2
S5-1 (CX50、iE33、iU22、Sparq)	1
S5-1 (Affiniti, EPIQ)	2
S5-2	1
S6-2mpt	5
S7-2t	5
S7-3t	4
S8	1
S8-3	1
S8-3 Compact (CX30、CX50、HD5)	1
S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
S8-3t	4
S9-2	2
S12	1



探头名称 (系统名称)	兼容性列
S12-4	1
S12-4 Compact (CX50)	1
S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
经颅多普勒	3
V6-2 (HD11 XE、HD15、iU22)	1
V6-2 (Affiniti、ClearVue、EPIQ、HD5)	2
V9-2	2
V8-4	1
VL13-5	1
VL13-5 Compact	2
X3-1	1
X5-1 (iE33)	1
X5-1 (Affiniti, EPIQ)	2
X6-1	2
X7-2 (iE33、iU22)	1
X7-2 (EPIQ)	2
X7-2t	5
X8-2t	5
XL14-3	2

## 脚注

† 对带有以下部件号的 C8-4v 型号使用“兼容性列 2”：

- 部件号 45356117292 $x$ ，其中  $x$  大于等于 3
- 部件号 45356128750 $x$ ，其中  $x$  大于等于 2
- 部件号 45356131895 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1
- 部件号 45356149748 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1
- 部件号 45356149749 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1
- 部件号 45356168452 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1

对带有其他部件号的 C8-4v 型号使用“兼容性列 1”。

若要查找部件号，请查看连接器外壳的内部。

‡ 对带有以下部件号的 L15-7io 型号使用“兼容性列 2”：

- 部件号 45356140781 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1
- 部件号 45356141827 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1

对带有其他部件号的 L15-7io 型号使用“兼容性列 1”。

若要查找部件号，请查看连接器外壳的内部。

## 按消毒剂兼容性列出的探头

该表按照“兼容的消毒剂和清洁溶液”（第 30 页）的对应的“兼容性”列排列探头。列标题的颜色还对应于“兼容性”列的颜色。如果没有指定系统，则所有版本的探头都使用相同的“兼容性”列。

有关您系统支持的探头的列表，请参见您系统的《用户手册》和《用户信息更新》（如果适用）。

### 按消毒剂兼容性列出的探头

“兼容性列 1” 涵盖的探头（系统名称）	
3D6-2	L12-5 50 mm

3D8-4	L15-7io (HD11、HD15、iE33、iU22) <sup>2</sup>
3D9-3v (HD11、HD15、iU22)	L17-5
7.5MHz Endo	S3-1
C5-1 (CX50、HD15、iE33、iU22)	S4-1 (iU22)
C5-2 (HD5、HD6、HD7、HD11、HD15、iE33、iU22)	S4-2
C6-2 Compact (CX30、Sparq)	S4-2 Compact (CX30、CX50、Sparq)
C6-3	S5-1 (CX50、iE33、iU22、Sparq)
C8-4v <sup>1</sup>	S5-2
C8-5	S8
C8-5 Compact (CX30、CX50)	S8-3
C9-4	S8-3 Compact (CX30、CX50、HD5)
C9-4ec	S12
C9-5ec	S12-4
L8-4	S12-4 Compact (CX50)
L9-3	V6-2 (HD11 XE、HD15、iU22)
L11-3	V8-4
L12-3 (HD5、HD6、HD7、HD11、HD15)	VL13-5
L12-4 Compact (CX30、Sparq)	X3-1
L12-5 38 mm	X5-1 (iE33)
L12-5 50 mm Compact (CX50、Sparq)	X7-2 (iE33、iU22)
“兼容性列 2” 涵盖的探头 (系统名称)	
3D9-3v (Affiniti、ClearVue、EPIQ)	L12-5 50 mm Compact (Affiniti、EPIQ)
BP10-5ec	L15-7io (Affiniti、CX30、CX50、EPIQ、Sparq)

C5-1 (Affiniti, EPIQ, Sparq)	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) <sup>2</sup>
C5-2 (ClearVue)	L18-5
C6-2 Compact (Affiniti)	mC7-2
C8-4v <sup>1</sup>	mC12-3
C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ)	S4-1 (ClearVue)
C9-2	S4-2 Compact (Affiniti)
C9-3v	S5-1 (Affiniti, EPIQ)
C9-4v	S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ)
C9-4v Compact	S9-2
C10-3v	S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)
C10-4ec	V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)
eL18-4	V9-2
eL18-4 EMT	VL13-5 Compact
L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ)	X5-1 (Affiniti, EPIQ)
L12-3ERGO (Affiniti, EPIQ)	X6-1
L12-4 (ClearVue)	X7-2 (EPIQ)
L12-4 Compact (Affiniti)	XL14-3
“兼容性列 3” 涵盖的探头	
1.9MHz CW Pencil	
1.9MHz TCD	
5.0MHz CW Pencil	
D2cwc	
D2tcd	

D5cwc

经颅

“兼容性列 4” 涵盖的探头

S7-3t

S8-3t

“兼容性列 5” 涵盖的探头

OMNI III TEE

S6-2mpt

S7-2t

X7-2t

X8-2t

“兼容性列 6” 涵盖的探头

L10-4lap

“兼容性列 7” 涵盖的探头

C9-3io

“兼容性列 8” 涵盖的探头

C5-2 (Lumify、Xperius)

L12-4 (Lumify、Xperius)

S4-1 (Lumify)

## 脚注

- 
- 1 对带有以下部件号的 C8-4v 型号使用“兼容性列 2”：
- 部件号 45356117292 $x$ ，其中  $x$  大于等于 3
  - 部件号 45356128750 $x$ ，其中  $x$  大于等于 2
  - 部件号 45356131895 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1
  - 部件号 45356149748 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1
  - 部件号 45356149749 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1
  - 部件号 45356168452 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1
- 对带有其他部件号的 C8-4v 型号使用“兼容性列 1”。
- 若要查找部件号，请查看连接器外壳的内部。
- 
- 2 对带有以下部件号的 L15-7io 型号使用“兼容性列 2”：
- 部件号 45356140781 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1
  - 部件号 45356141827 $x$ ，其中  $x$  大于等于 1
- 对带有其他部件号的 L15-7io 型号使用“兼容性列 1”。
- 若要查找部件号，请查看连接器外壳的内部。
- 

## 兼容的消毒剂和清洁溶液

下表列出了与可用于您的 Philips 超声诊断系统的探头相兼容的消毒剂和清洁溶液。使用“按消毒剂兼容性列出的探头”（第 26 页）或“按探头名称排列的消毒剂兼容性”（第 21 页）中的表来找到您的探头及其对应的“兼容性”列。



### 小心

在任何探头上使用异丙醇（外用乙醇）、变性乙醇和基于乙醇的产品都是有限制的。在带有 USB 连接器的探头上，可使用乙醇清洁的部件仅包含探头套和透镜（超声窗）。在非 TEE 探头上，可使用乙醇清洁的部件仅包含连接器外壳及探头套和透镜。在 TEE 探头上，可使用乙醇清洁的部件仅包含连接器外壳和控制罩。请确保使用的溶液仅为 91% 及更低浓度的异丙醇或者 85% 或更低浓度的变性乙醇。请勿使用乙醇清洁探头的任何其他部件（包括线缆、USB 连接器或保护套），因为可能会损坏探头的这些部件。质量担保或您的服务合同都不包括这类损坏。

基于材料兼容性测试、产品使用情况和活性成分，Philips 已基本批准根据消毒剂表中的兼容性限制来使用以下类型的低强度和中强度消毒剂，以喷洒或擦拭的方式用于表面（皮肤接触）和经阴道或经直肠探头。



### 小心

Philips 尚未普遍批准在经食道或腹腔镜探头上使用以下消毒剂。

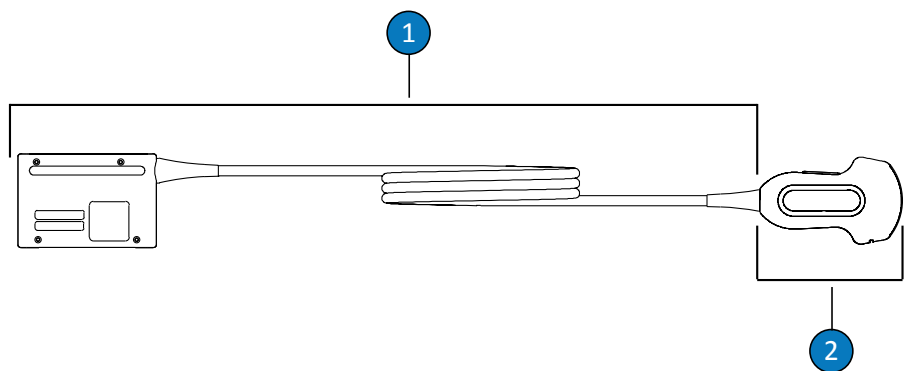
- 基于次氯酸钠（例如，10% 家用漂白水，其中活性次氯酸钠约为 0.6%）
- 基于季胺（QUAT）（例如，含正烷基  $x$  苄基氯化铵溶液的产品，其中  $x$  可以是任何有机官能团，如乙基和甲基等；对于列出的所有季胺，使用总浓度应低于 0.8%）
- 基于加速过氧化氢（最大为 0.5% 过氧化氢）
- 基于乙醇或乙醇加季胺（产品的乙醇含量不可超过 91% 的异丙醇或 85% 的变性乙醇）
- 兼容性表未专门列出，但包含该列表中指出的类似活性成分，并且针对医疗用途进行销售的产品

在使用消毒剂和清洁溶液时，请务必遵循制造商的使用说明。

由于可供使用的清洁和消毒产品数量众多，我们无法提供详尽无遗的列表。如果您不确定某个特定产品的适用性，请与当地的 Philips 代表联系以获取帮助。

### 消毒剂和清洁溶液表图例

原产地	消毒剂类型	兼容性
AU = 澳大利亚	CL = 清洁剂	C = 批准用于线缆和连接器（切勿浸没或浸泡连接器）；除了未批准用于连接器的例外情况
CA = 加拿大	HLD = 高强度消毒剂	H = 批准用于手柄和手柄外套
DE = 德国	ILD = 中等强度消毒剂	N = 未批准使用
ES = 西班牙	LLD = 低强度消毒剂	T = 已批准用于探头
FR = 法国	S = 消毒剂	
JP = 日本		
UK = 英国		
US = 美国		

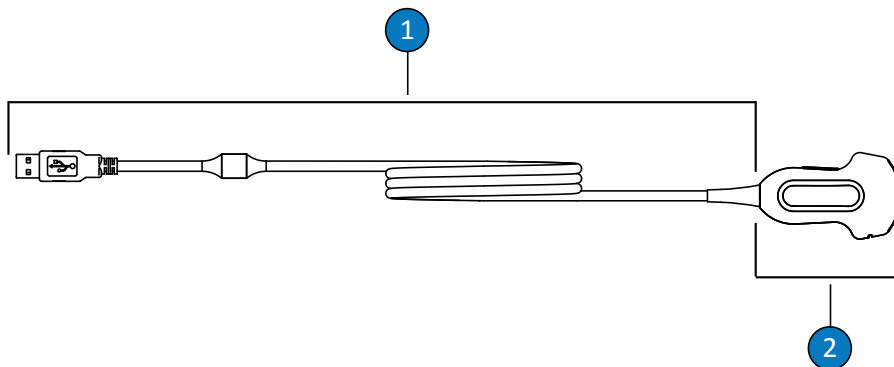


非 TEE 探头部件

1 C (线缆和连接器)

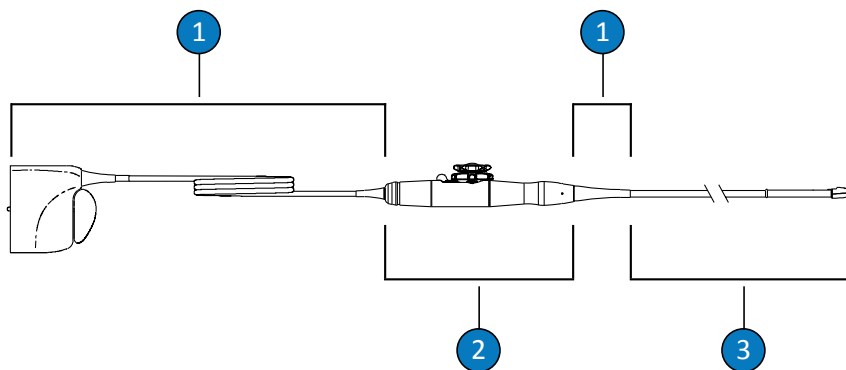
2 T (探头)





非 TEE 探头 (USB 连接)

- 1 C (线缆和连接器)
- 2 T (探头)



TEE 探头部件

- 1 C (线缆、连接器和保护套)
- 2 H (手柄和操纵装置)
- 3 T (探头和软轴)

**备注**

使用“按消毒剂兼容性列出的探头”（第 26 页）或“按探头名称排列的消毒剂兼容性”（第 21 页）中的表来找到您的探头及其对应的“兼容性”列。

**消毒剂和清洁溶液兼容性**

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Accel Wipes (所有类型)	CA	擦拭	过氧化氢	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Acecide	JP	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD, S	N	N	N	N	T	N	N	N
Advantage Plus (带可选的 TEE/TOE 探头连接套件)	US	AR	过氧乙酸	HLD	N	N	N	T <sup>7</sup>	T <sup>7</sup>	N	N	N
Advantage Plus (带可选的超声探头连接套件)	US	AR	过氧乙酸	HLD	N	T <sup>6</sup> , C <sup>8</sup>	N	N	N	N	T <sup>6</sup> , C <sup>8</sup>	N
Aidal Plus	AU	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Alkaspray	FR	喷洒/擦拭	酒精、烷基胺	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Anios Clean Excel D	FR	喷洒/擦拭/浸泡 <sup>1</sup>	季铵, 葡萄糖酸氯己定, 表面活性剂	CL	T, C	T, C	T, C	T	T	T	T, C	T, C
Aniosept Activ	FR	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD, S	N	T, C <sub>8</sub>	N	N	T	T	T, C <sub>8</sub>	T

4535 620 85721\_A/795 \* 8 月 2020

Philips

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
ANIOXY DM	FR	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD, S	N	T, C <sub>8</sub>	N	N	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Anioxyde 1000	FR	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	N	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Antigermix Chronos	FR	Chronos 系统	UV-C	HLD	T, C <sub>2,8</sub>	T, C <sub>2,8</sub>	N	N	N	N	T, C <sub>8</sub>	N
Antigermix E1	FR	E1 系统	UV-C	HLD	N	N	N	T, C <sup>8</sup> , H <sup>5</sup>	T, C <sup>8</sup> , H <sup>5</sup>	N	N	N
Antigermix S1	FR	S1 系统	UV-C	HLD	T, C <sub>2,8</sub>	T, C <sub>2,8</sub>	N	N	N	N	T, C <sub>8</sub>	N
ASTRA TEE	US	AR	相关溶液	HLD	N	N	N	T <sup>7</sup>	T <sup>7</sup>	N	N	N
ASTRA TEE Ultra	US	AR	相关溶液	HLD	N	N	N	T <sup>7</sup>	T <sup>7</sup>	N	N	N
ASTRA VR	US	AR	相关溶液	HLD	T <sup>9</sup>	T <sup>9</sup>	N	N	N	N	N	N
ASTRA VR Ultra	US	AR	相关溶液	HLD	T <sup>9</sup>	T <sup>9</sup>	N	N	N	N	N	N
Bacillool 30 Foam	DE	喷洒/擦拭	酒精、烷基胺	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Banicide Plus	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
漂白剂 (最大为 0.6% NaOCl)	全部	喷洒/擦拭	次氯酸钠	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	C	C	C	T, C	T, C
CaviWipes	US	擦拭	酒精, 季铵	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Cidex	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Cidex 7	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Cidex OPA	US	浸泡 <sup>1</sup>	正苯二醛	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Cidex Plus	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Cleanisept 擦剂	DE	喷洒/擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Clinell Sporicidal Wipes	UK	擦拭	过氧乙酸、表面活化剂	CL, HLD	T, C	T, C	T, C	N	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Clinell 通用消毒湿巾	UK	喷洒/擦拭	季铵, 双胍	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Clorox Healthcare 漂白杀菌清洁剂	US	喷洒/擦拭	次氯酸钠	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	C	C	C	T, C	T, C
Clorox Healthcare 过氧化氢清洁剂	US	喷洒/擦拭	过氧化氢	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Combi-Instruments-N	DE	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛和甲酰缩醛混合物	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	N	T	T	T, C <sub>8</sub>	T

4535 620 85721\_A/795 \* 8 月 2020

Philips

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
变性乙醇（最高浓度为85%）	全部	喷洒/擦拭	变性乙醇、水	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Descoton Extra	DE	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Dispatch	US	喷洒/擦拭	次氯酸钠	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	C	C	C	T, C	T, C
DSD 201（带可选的 Bridge Kit 套件）	US	AR	相关溶液	HLD	N	N	N	T <sup>7</sup>	T <sup>7</sup>	N	N	N
DSD EDGE（带可选的 Bridge Kit 套件）	US	AR	过氧乙酸	HLD	N	N	N	T <sup>7</sup>	T <sup>7</sup>	N	N	N
Endosporine	FR	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Endozime 酶（所有类型）	US	预清洁剂	酶，表面活性剂	CL	T, C	T, C	N	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T
Enzol	US	预清洁剂	酶，表面活性剂	CL	T, C	T, C	N	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T
Epizyme Rapid	AU	预清洁剂	酶，表面活性剂	CL	T, C	T, C	N	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T
Gigasept FF（中性）	DE	浸泡 <sup>1</sup>	丁二醛	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	N	T, C <sub>8</sub>	T
Gigasept PA	DE	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	N	T	T	T, C <sub>8</sub>	T

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Gigasept PAA Concentrate	DE	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	N	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Hexanios G+R	FR	浸泡 <sup>1</sup>	季铵, 双胍, 表面活性剂	CL, LLD, ILD	T, C	T, C	N	N	N	N	T, C	T
Hibiclens (最大 4%)	US	预清洁剂	葡萄糖酸氯己定	CL	T, C	T, C	T	T, C	T, C	T, C	T, C	T, C
Incidin	DE	喷洒/擦拭	酒精	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Incidin OxyWipe	DE	喷洒/擦拭	过氧化氢、表面活性剂	CL, LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Incidin OxyWipe S	DE	喷洒/擦拭	过氧化氢、表面活性剂	CL, LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Incidin OxyFoam	DE	喷洒/擦拭	过氧化氢、表面活性剂	CL, LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Incidin OxyFoam S	DE	喷洒/擦拭	过氧化氢、表面活性剂	CL, LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Incidin Plus	DE	浸泡 <sup>1</sup>	葡糖鱼精蛋白	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Incidin Rapid	DE	喷洒/擦拭	季铵, 戊二醛	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T	T	T	T, C	T, C
Incidur 喷剂	DE	喷洒/擦拭	酒精, 季铵, 醛	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Instruzyme	FR	预清洁剂	酶, 季铵, 双胍	CL	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C	T
Intercept 清洁剂	US	AR	表面活性剂	CL	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C	T

4535 620 85721\_A/795 \* 8 月 2020

Philips

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Intercept Wipes	US	擦拭	表面活性剂	CL	T, C	T, C	N	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T, C
异丙醇 (最高浓度为 91%)	全部	喷洒/擦拭	异丙醇, 水	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Klenzyme	US	预清洁剂	酶, 表面活性剂	CL	T, C	T, C	N	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T
Korsolex Basic	FR	浸泡 <sup>1</sup>	醛释放剂	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Korsolex Extra	FR	浸泡 <sup>1</sup>	季铵, 醛	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Korsolex PAE	FR	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Matrix 生物膜清除剂	AU	预清洁剂	酶, 表面活性剂	CL	T, C	T, C	T	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T
MaxiCide Plus	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
MedDis	UK	浸泡 <sup>1</sup>	季胺, 氨基磺酸	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Medipal 消毒湿巾	UK	擦拭	季铵, 双胍	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Medistel	UK	浸泡 <sup>1</sup>	季胺, 氨基磺酸	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Medizyme	AU	预清洁剂	酶, 表面活性剂	CL	T, C	T, C	N	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
MetriCide	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
MetriCide 28	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
MetriCide OPA Plus	US	浸泡 <sup>1</sup>	正苯二醛	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
MetriCide Plus 30	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
MetriZyme	US	预清洁剂	酶, 表面活性剂	CL	T, C	T, C	N	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T
Mikrobac Virucidal Tissues	DE	擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
mikrozid PAA 湿巾	DE	擦拭	过氧乙酸	LLD, ILD	N	T, C	T, C	N	T, C	T, C, H	T, C	T, C
温性肥皂液 <sup>4</sup>	全部	预清洁剂	表面活性剂	CL	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T
Milton	AU	喷洒/擦拭	次氯酸钠	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	C	C	C	T, C	T, C
NDP Med Concentrated Plus	ES	浸泡 <sup>1</sup>	N-Duopropenide、烷基胺	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
neodisher endo CLEAN/ neodisher endo SEPT PAC	DE	AR	表面氧化剂、过氧乙酸	CL, HLD	N	N	N	N	T	N	N	N

4535 620 85721\_A/795 \* 8 月 2020

Philips



溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
neodisher endo DIS active	DE	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
neodisher Septo Active	DE	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	N	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Olympic 过氧 乙酸	UK	AR	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	N	T	N	T, C <sub>8</sub>	N
Omnicide 14NS	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Omnicide 28	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
OPAL	AU	浸泡 <sup>1</sup>	正苯二醛	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Opti-Cide3	US	喷洒/擦拭	酒精, 季铵	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Oxivir (所有 类型)	US	擦拭	过氧化氢	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Oxygenon-I	DE	浸泡 <sup>1</sup>	制氧	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	T <sup>3</sup>	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
PeraSafe	UK	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD, S	N	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Perascope	UK	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	N	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Perastel	UK	AR/浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	N	T	T	T, C <sub>8</sub>	T

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
PerCept (所有类型)	CA	擦拭	过氧化氢	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Phagocide D	FR	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Phagozyme ND	FR	预清洁剂	酶, 季铵	CL	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C	T
PI-Spray (旧称 T-Spray)	US	喷洒/擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
PI-Spray II (旧称 T-Spray II)	US	喷洒/擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
PREempt Concentrate	CA	喷洒/擦拭	过氧化氢	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
PREempt RTU	CA	喷洒/擦拭	过氧化氢	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
PREempt Wipes	CA	擦拭	过氧化氢	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
ProCide-D	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
ProCide-D Plus	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Prolystica 2X	US	预清洁剂	酶, 表面活性剂	CL	T, C	T, C	N	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T
Protex 消毒剂 (所有类型)	US	喷洒/擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C

4535 620 85721\_A/795 \* 8 月 2020

Philips

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Proxy P/ Proxy A	AU	AR	过氧乙酸	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
季铵 (最大 0.8% 有效成 分)	全部	喷洒/擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
RAPICIDE Glut	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
RAPICIDE OPA/28	US	浸泡 <sup>1</sup>	正苯二醛	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
RAPICIDE PA	US	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	N
RAPICIDE PA Single Shot	US	AR	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	N
Revital-0x RESERT	US	浸泡 <sup>1</sup>	过氧化氢	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T <sup>3</sup>	T	T	N	T
Rivascop	FR	喷洒/擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Salvanios pH 10	FR	喷洒/擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Sani-24	US	喷洒/擦拭	酒精, 季铵	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Sani-Cloth Active	DE	擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Sani-Cloth AF	US	擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Sani-Cloth AF3	US	擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Sani-Cloth Bleach	US	擦拭	次氯酸钠	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	C	C	C	T, C	T, C
Sani-Cloth CHG 2%	UK	喷洒/擦拭	酒精, 葡萄糖酸氯己定	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Sani-Cloth HB	US	擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Sani-Cloth Plus	US	擦拭	酒精, 季铵	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Sani-Cloth Prime	US	擦拭	酒精, 季铵	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Sekucid N	FR	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Sekusept Aktiv	DE	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Sekusept Easy	DE	浸泡 <sup>1</sup>	过氧乙酸	HLD	N	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Sekusept Plus	DE	浸泡 <sup>1</sup>	葡糖鱼精蛋白	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Serie TEE	FR	AR	相关溶液	HLD	N	N	N	T <sup>7</sup>	T <sup>7</sup>	N	N	N
Soluscope P/ Soluscope A	FR	AR	过氧乙酸	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
Steranios 2%	FR	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T

4535 620 85721\_A/795 \* 8 月 2020

Philips

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
STERRAD 100S	US	AR	过氧化氢	S	N	N	N	N	N	T <sup>6</sup> , C, H	N	N
Super Sani-Cloth	US	擦拭	酒精, 季铵	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
TD-5	US	TD-100 清洗机、TEEClean 清洗机	戊二醛	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TD-8	US	TD-100 清洗机、TEEClean 清洗机	正苯二醛	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TD-12	US	TD-200 Reprocessor	过氧乙酸	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TEEZyme	US	TEEClean 清洗机	酶, 表面活性剂	CL	N	N	N	T, C, H	T, C, H	N	N	N
TEEZyme 海绵	US	预清洁剂	酶, 表面活性剂	CL	N	N	N	T, C, H	T, C, H	N	N	N
TEEZymeMC	US	预清洁剂	酶, 表面活性剂	CL	T, C	T, C	N	T, C, H	T, C, H	T	T, C	T
Tristel Duo	UK	泡沫/擦拭	二氧化氯	HLD	T, C	T, C	N	N	N	N	T, C	T, C
Tristel Fuse for Stella	UK	Stella 系统	二氧化氯	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Tristel Multi-Shot	UK	浸泡 <sup>1</sup>	二氧化氯	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T

溶液/系统	原产地	适用范围	活性成分	消毒剂类型	兼容性列							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Tristel Sporicidal Wipes	UK	擦拭	二氧化氯	HLD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
Tristel Trio Wipes / Tristel Trio Trace	UK	预清洁抹布, 杀孢子抹布, 冲洗抹布	酶, 表面活性剂, 二氧化氯	CL, HLD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T
trophon2	AU	trophon2 清洗机	过氧化氢	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	N	N	N	T, C <sub>8</sub>	T, C
trophon Companion 清洁擦巾	AU	擦拭	季铵	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Trophon EPR	AU	Trophon EPR 清洗机	过氧化氢	HLD	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	N	N	N	T, C <sub>8</sub>	N
Vaposeptol	FR	喷洒/擦拭	酒精, 双胍	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Virox 5 RTU	CA	擦拭	过氧化氢	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Wavicide -01	US	浸泡 <sup>1</sup>	戊二醛	HLD, S	T, C <sub>8</sub>	T, C <sub>8</sub>	N	T	T	T	T, C <sub>8</sub>	T
Wip'Anios Excel	FR	擦拭	季铵, 双胍, 表面活性剂	CL, LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Wip'Anios Premium	FR	擦拭	季铵, 双胍, 表面活性剂	CL, LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C

1. 切勿浸没或浸泡连接器。可按照 *超声诊断系统和探头的保养和清洁* 文档中的步骤将这些产品用于自动清洗机 (AR)。

2. 未批准将 Antigermix Chronos 和 Antigermix S1 用于 3D6-2、3D8-4、V6-2、V8-4、V9-2、VL13-5 或 VL13-5 Compact。
3. Oxygenon-I 和 Revital-Ox Resert 可能会使 S7-3t 和 S8-3t 探头的软轴发生轻微的颜色变化。这种颜色变化对设备安全或性能没有影响。
4. 温性肥皂液不包含任何腐蚀性成分，并且不会刺激皮肤。不得包含香精、油或醇类。不允许使用洗手液。
5. Antigermix E1 可能会导致经食道探头的塑料部件褪色。
6. 有关可与此自动清洗机一同使用的特定溶液，请参见“AR（自动清洗机）准则”（第 15 页）。
7. 有关可与此自动清洗机一同使用的特定溶液，请参见“自动 TEE 探头消毒器和清洁消毒器准则”（第 17 页）。
8. 仅批准用于线缆；未批准用于连接器。
9. 有关可与此自动清洗机（仅限经阴道和经直肠探头）一同使用的特定溶液，请参见“AR（自动清洗机）准则”（第 15 页）。







[www.philips.com/healthcare](http://www.philips.com/healthcare)



Philips Ultrasound, Inc.  
22100 Bothell Everett Hwy  
Bothell, WA 98021-8431  
USA



Philips Medical Systems Nederland B.V.  
Veenpluis 6  
5684 PC Best  
The Netherlands

CE 2797



© 2020 Koninklijke Philips N.V.

保留所有权利。未经版权所有者书面同意，禁止以任何形式或是任何手段，无论是电子版，实体版本或是其它任何方式，进行完整或是部分复制或传输。

发表于美国

4535 620 85721\_A/795 \* 8 月 2020 - zh-CN